

**Advisory Board:** Edward Balcerzan, Jacek Baluch, Marta Gibińska, Jerzy Jarniewicz,  
Magdalena Nowotna, Krystyna Pisarkowa, Elżbieta Skibińska,  
Elżbieta Tabakowska

**Editorial Board:** Kraków: Magda Heydel (editor-in-chief), Agata Hołobut,  
Agnieszka Romanowska (secretary), Anna Skucińska,  
Rome: Monika Woźniak, Copenhagen: Elżbieta Wójcik-Leese

**Editorial address:** „Przekładaniec”  
ul. Czapskich 4 (II piętro), 31-110 Cracow  
tel. 12 422-94-44, w. 3826  
e-mail: [przekladaniec@uj.edu.pl](mailto:przekladaniec@uj.edu.pl)

**Guest editor:** Agnieszka Gajewska

**e-ISSN 1689-1864**  
**e-ISBN 978-83-233-8914-9**

© Copyright by Uniwersytet Jagielloński  
First edition, Cracow 2013  
All rights reserved

The English-language electronic version of Przekładaniec was made possible by  
a grant from the National Programme for the Development of Humanities 2012–2013,  
awarded by the Polish Ministry of Science and Higher Education



**NARODOWY PROGRAM  
ROZWOJU HUMANISTYKI**

Jagiellonian University Press  
Editorial Offices: ul. Michałowskiiego 9/2, 31-126 Cracow  
Phone: +48 12 631 18 80, +48 12 631 18 82, Fax: +48 12 631 18 83

[www.ejournals.eu](http://www.ejournals.eu)